

**Zeitschrift:** Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero  
**Herausgeber:** Organización de los Suizos en el extranjero  
**Band:** 40 (2013)  
**Heft:** 6  
  
**Rubrik:** Buzón

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

### Me quedé sorprendido

Soy un asiduo lector de «Panorama Suizo», que recibe mi esposa. Como marido francés, quiero decíles que me quedé sorprendido al leer ciertas frases del editorial de agosto. En efecto, la Sra. Engel considera que el secreto bancario ha contribuido a la estabilidad de Suiza. Es verdad, pero a expensas de países cuyos ciudadanos, titulares de cuentas en sus bancos, son defraudadores, o sea delincuentes. Todo esto tiene que acabarse, sobre todo porque el «suizo promedio», al que conozco bien, no se beneficia de esta situación.

BERNARD BUISSON, POR E-MAIL

### Ya queda poca tolerancia y respeto

Les agradezco este artículo sobre Adolf Ogi. Yo no hago buenas migas con la política de la UDC en los últimos años. Se ha convertido

en un partido de charlatanes, de sabelotodos y – sobre todo frente a la comunidad – de gente llena de odio. Tolerancia, respeto y amor al prójimo, tal y como los vive Adolf Ogi ya sólo se encuentran muy raramente. Más que beneficiar, a largo plazo, el altavoz de la UDC ha perjudicado al partido y a la política. Menos mal que está Dölf Ogi. Mi esperanza es que nuestro Gobierno central cuente con algunos más así, que puedan imponerse. Gracias a personalidades como Adolf Ogi no tengo miedo del futuro de Suiza.

EUGEN RINGGER, BENKOVAC,  
CROACIA

### ¡Me saco el sombrero!

Conocí a Adolf Ogi en 1963, cuando era «Secretario de la Oficina de Turismo de Meiringen». Hoy en día se diría probablemente Director de la Oficina de Turismo... y seguí, en parte

muy de cerca, su evolución. De 1974 a 1976 fui Presidente del Swiss Ski Pool como representante de los proveedores para la Selección Nacional Suiza de Esquí; él era Director de la Asociación Suiza de Esquí. Las negociaciones, duras en su contenido pero humanamente siempre amistosas, son inolvidables. Adolf Ogi es realmente así como se lo describe en este artículo. ¡Me saco el sombrero ante él!

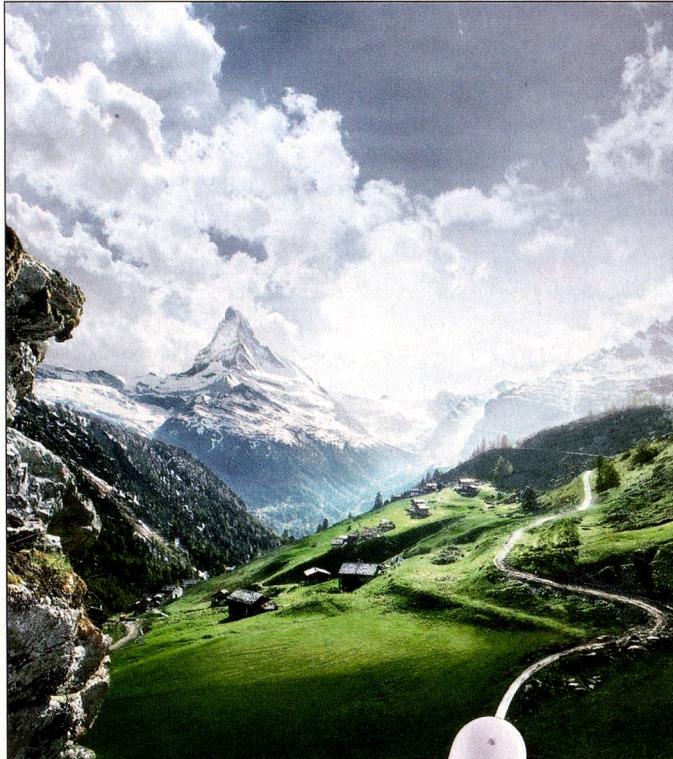
WERNER OERTLE, KAPSÓVÁR,  
HUNGRÍA

### Cambios razonables

En relación al tema clave sobre el turismo en la edición de octubre de «Panorama Suizo», quiero plantear la siguiente pregunta: ¿Necesitamos aún una región que siga adelante como si nada? Si tomamos en serio los juicios y criterios totalmente divergentes de los protagonistas del sector turístico

y reflexionamos sobre ellos, para la mayoría de los argumentos y estrategias sólo queda, lamentablemente, una pregunta: ¿No han aprendido nada de todas las catástrofes, por ejemplo en el valle de Ötz en la vecina Austria? ¿Será verdad que la mayoría cree que la solución mágica para el turismo suizo reside en parques de diversiones alpinos, a los que un codicioso lobby ferroviario quiere llevar en el futuro a ser posible dos millones de visitantes al año en vez de uno? Ahora hay que cambiar de rumbo y concentrarnos en el turismo sostenible, sensibilizar a los turistas para que comprendan el porqué de los cambios actuales y futuros. ¡Hay tantos enfoques y posibilidades alternativas para proyectar y aplicar ahora el desarrollo del turismo del mañana, antes de que nos desborde irremediablemente todo el sector!

ROLF OPITZ, MÚNICH



### Descubra Suiza a través de un clic.

Información, noticias de actualidad, reportajes, análisis. Desde Suiza, sobre Suiza. Un portal multimedia, interactivo y disponible en 9 idiomas. [swissinfo.ch](http://swissinfo.ch)



**swissinfo.ch**

NOTICIAS SUIZAS AL RITMO DEL MUNDO

## International Health Insurance

- Based on Swiss standards
- Lifelong private medical treatment
- Worldwide free choice of doctor and clinic

 Especially for Swiss citizens abroad:  
Possibility of a free vesting without a new medical examination!  
Exclusively for you and only at ASN



Contact us!

Tel: +41 (0)43 399 89 89

[www.asn.ch](http://www.asn.ch)

ASN AG  
Bederstrasse 51  
CH-8027 Zurich  
[info@asn.ch](mailto:info@asn.ch)

 **ASN**  
Services for Expatriates